

**UDALBATZAK 2008KO MARTXOAREN 31N
EGINIKO EZOHIKO BILKURARI DAGOKION
AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila zortziko martxoaren hogeita hamaikako 11:55 zirela, lehenengo deialdian eta Juan Carlos MERINO GONZALEZ alkate jaunaren esanetara, ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Joaquin ACOSTA PACHECO
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Silvia ASTORGA MARTINEZ
- Jesus OFICIALDEGUI RUIZ
- Joseba ECHARTE MARTIN
- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Mikel DURAN GONZALO
- Juan Carlos MURUA ROMA
- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
- Luis Santiago ANGULO MARTIN
- Agustina Ana CANO CERREIJO
- Iñaki QUERALT COIRA
- Gorka MAUDES MIGUELTORENA
- Maite PEÑA LOPEZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- Jose Manuel FERRADAS FREIJO
- Jose LEGORBURU AYESTARAN
- Lucia PERALTA RODRIGUEZ (Gai Zerrendako puntu bakarra eztabaidatzeko garaian bilkuratek alde egin zuen)
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ (Gai Zerrendako puntu bakarra eztabaidatzeko garaian bilkuratek alde egin zuen)
- Joxe Mari BURGOS VIÑARAS

Bertan dago, egintzaz fede emateko, Francisco Javier LESCA EZPELETA idazkari jauna.

**ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA DE
PLENO DE LA CORPORACION CELEBRADA EL
DIA 31 DE MARZO DE 2008**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 11:55 horas del día treinta y uno de marzo del año dos mil ocho, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Don Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ, los siguientes Concejales:

- Joaquín ACOSTA PACHECO
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Silvia ASTORGA MARTINEZ
- Jesús OFICIALDEGUI RUIZ
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- José Angel RODRÍGUEZ MEDINA
- Mikel DURÁN GONZALO
- Juan Carlos MURUA ROMA
- Itsasne ALVAREZ DE EULATE LASA
- Luis Santiago ANGULO MARTÍN
- Agustina Ana CANO CERREIJO
- Iñaki QUERALT COIRA
- Gorka MAUDES MIGUELTORENA
- Maite PEÑA LÓPEZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- José Manuel FERRADAS FREIJO
- José LEGORBURU AYESTARAN
- Lucía PERALTA RODRÍGUEZ (Se hace constar que abandona la Sesión durante el debate del único punto del Orden del Día)
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ (Se hace constar que abandona la Sesión durante el debate del único punto del Orden del Día)
- Joxe Mari BURGOS VIÑARAS

Asiste y da fe del Acto, el Secretario General D. Fco. Javier LESCA EZPELETA.

Puntu bakarra.- EAE-ANVren etetealdiaren inguruko mozioa.

EAE-ANV-k ondoko mozioa aurkeztu du:

"EAE-ANV indar politikoaren suspentsioa erabakita Espainiar estatuak berriro erasotzen du Euskal Herria. Alderdi Politikoek legea erabiltzen dute herri honen eskubideak jazartzeko, egitismo politikoak legez kanpo uzteko, independentziari ateak ixteko. Espainiar Konstituzioak herri honen geroari itxi nahi dizkio ateak, gatazkaren konponbidea ukatu eta herri honen eskubideak urratzen jarraitu. Hori da, berriro ere, PSOEko gobernuak herri honi eskaintzen diona: errepresioa eta konstituzioa.

Eraso honek ageriago uzten du pairatzen dugun demokrazia eza. Espainiar legedia eta justizia deitzen duten hori euskal herritarren eskubideak ukatu eta urratzeko besterik ez du balio. Espainiar Konstituzioaren eskutik ez dago euskal herritar izaterik, ez dago eskubiderik, ez dago Euskal Herria.

Une erabakiorra bizi dugu, gure herriaren borondatea ukatzen jarraituko duen Konstituzioari atxiki edo Euskal Herriari erabakitzeko eskubidea aitortu eta gatazkari behin betiko konponbidea eman. Alderdi Politikoek Legearen aplikazioarekin bat egin edo euskal herritarron borondateari bide eman.

Punto único: Moción relativa a la suspensión de EAE-ANV

Vista la siguiente moción presentada por EAE-ANV:

"Con la decisión de suspender el partido político EAE-ANV el Estado español vuelve a atacar Euskal Herria. Utilizan la Ley de Partidos Políticos para reprimir los derechos de este pueblo, para dejar fuera de la ley proyectos políticos, para cerrar las puertas a la independencia. La Constitución española busca cerrar las puertas al futuro de este pueblo, negar la solución al conflicto y continuar conculcando los derechos de este pueblo. Eso es lo que, una vez más, ofrece el Gobierno del PSOE a este pueblo: represión y constitución.

Este ataque deja más en evidencia si cabe la falta de democracia. La legislación española y eso que llaman Justicia solo sirve para negar y conculcar los derechos de la ciudadanía vasca. Con la Constitución española no se puede ser ciudadano vasco, no caben derechos, no hay Euskal Herria.

Vivimos tiempos determinantes, continuar sometidos a una Constitución que niega la voluntad de nuestro pueblo o reconocer el derecho a decidir de Euskal Herria y solucionar de una vez por todas el conflicto. Apoyar la aplicación de la Ley de Partidos Políticos o abrir las puertas a la voluntad de la

Hori da jokoan dagoena, eta horretara dator azken eraso hau. Konponbidearen alde borrokatzen duen independentismoari eraso egiten zaio herri honi iruzur berria egin nahi zaiolako. Une hauetan PSOEk eta PNVk iruzurra prestatzen ari dira, herri honen eskubideak ukatzen dituen markoa erreformatu nahi dute. Independentziari atek itxi, gatazkari konponbidea ukatu eta alderdi interesak lehenetsiz markoa iraunarazi nahi dute.

Ez gaude iruzurrak onartzeko prest. Herriak konponbidea eskatzen du, gure etorkizuna libreki erabaki nahi dugu. Ukazioa, inposizioa, errepresioa, Alderdi Politikoen Legea, Konstituzioa. Guztien gaintetik herriari hitza ematea, herriak aukera politiko guztien artean, independentzia barne, erabaki dezan, horretan datza nozitzen dugun gatazkaren konponbidea. Marko berri bat behar du gure herriak, marko demokratiko bat Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroarentzako.

Aipatu guztiari jarraituz honako mozioa aurkezten dugu, udal osoko bilkurak eztabaida eta onar dezan:

1.- Udal honek oso larritzat jotzen du espainiar estatuak EAE-ANV indar politikoaren suspentsioa erabakitzea. Erabaki hau Euskal Herriaren eskubideen aurkako eraso bortitza da eta independentzia

ciudadanía vasca. Eso es lo que esta en juego, y a eso responde este ataque. Se golpea al independentismo, a quién lucha por la solución, con el objetivo de imponer un nuevo fraude. En estos momentos PSOE y PNV preparan un fraude, una reforma del marco que niega los derechos de este pueblo. Cerrando las puertas a la independencia, negando la solución al conflicto y primando los intereses partidistas buscan perpetuar este marco.

No estamos dispuestos a aceptar fraudes. El pueblo pide solución, queremos decidir libremente nuestro futuro. La negación, la imposición, la represión, la Ley de Partidos Políticos, la Constitución. Por encima de todas las trabas tenemos que dar la palabra al pueblo, para que el pueblo pueda decidir entre todas las opciones políticas, también la independencia. Ahí reside la clave para resolver el conflicto que padecemos. Nuestro pueblo necesita un marco nuevo, un marco democrático para Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa.

Teniendo en cuenta todo lo anterior presentamos la siguiente moción para que el pleno del Ayuntamiento lo debata y apruebe:

1.- Este Ayuntamiento considera muy grave la decisión del Estado español de suspender el partido político EAE-ANV. Esta decisión supone un violento ataque a los derechos de Euskal Herria

helburu duen herri sektore zabala kriminalizatzea du helburu, Euskal Herriaren independentziari ateak ixtea.

2.- Udal honek herritarren borondatean du oinarri, hortaz, herritarren borondatearen aurka egiten duen lege edo erabakiei ez die inolako zilegitasunik aitortzen. Alderdi Politikoen Legea Euskal Herrian independentismoa jazartzeko erabiltzen da eta hori onartezina da. Espainiar Konstituzioaren eskutik ez dago euskal herritar izaterik, ez dago eskubiderik, ez dago Euskal Herria. Eta hori onartezina da.

3.- Udal hau ez dago herriak aukeraturiko ordezkariak legez kanporatuak izatea onartzeko prest, izan udal hauteskundeetan jazarpena jasan zuten zerrendetako kide izan suspentsioa eragina jasango dutenak. Hortaz, bere babes osoa eskaintzen die EAE-ANV udal taldeko kideei eta erabaki honetatik eratorri daitezkeen ondorioei aurre egiteko konpromiso irmoa hartzen du. Hori horrela mozioarekin batera aurkezten den Neurrien Zerrenda onartzen du udal honek.

4.- Udal honek proiektu politiko guztien bideragarritasuna aldarrikatzen du, independentzia barne. Hori da, gainera, Euskal Herriak bizi duen gatazkari konponbidea emateko bidea, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako

teniendo como objetivo criminalizar al amplio sector que apuesta por la independencia, cerrar las puertas a la independencia de Euskal Herria.

2.- Este Ayuntamiento tiene como base la voluntad de los y las vecinas, por tanto, no reconoce ninguna legitimidad a aquellas leyes o medidas que vayan en contra de la voluntad popular. La Ley de Partidos Políticos es utilizada para reprimir al independentismo en Euskal Herria y eso resulta inaceptable. Con la Constitución española no se puede ser ciudadano vasco, no caben derechos, no hay Euskal Herria. Y eso resulta inaceptable.

3.- Este Ayuntamiento no acepta que los representantes elegidos por el pueblo queden fuera de la ley, ni en el caso de aquellos miembros de candidaturas que fueron reprimidas en las elecciones municipales ni el caso de quienes vayan a sufrir las consecuencias de esta suspensión. Por tanto, ofrece todo su apoyo a los miembros del Grupo Municipal EAE-ANV y asume el firme compromiso de hacer frente a todas las consecuencias que puedan derivarse de esta decisión. Así las cosas este Ayuntamiento aprueba la Lista de Medidas que acompañan a esta moción.

4.- Este Ayuntamiento reivindica la viabilidad de todos los proyectos políticos, incluida la independencia. Ese es, además, el camino para dar solución al conflicto que vive Euskal Herria, construir un marco democrático en el

herritar guztiak proiektu guztien artean erabakitzeako eskubidea errespetatuko duen marko demokratiko bat eraikitzea, hain zuzen ere.

5.- Onartutakoaren berri emango zaie herritar guztiei zein hedabideei.

EAE-ANV UDAL TALDEAREN
ESKUBIDEAK BERE OSOTASUNEAN
BERMATUAK IZAN DAITEZEN HARTZEN
DIREN NEURRIEN ZERRENDA

1.- Udal honek 2007ko maiatzaren 27an herriak emandako bozetan du oinarri eta boza guztiak kontutan hartuta herritarrek aukeraturiko ordezkari guztiak aitortza osoa eta eskubide guztiak bermatuak izan ditzaten neurriak hartuko ditu.

2.- EAE-ANV Udal Taldeak zein hautetsi bakoitzak dituen eskubide guztiak bermatuak izango dira.

3.- EAE-ANV Udal Taldeari bere izaera errespetatuko zaio.

4.- EAE-ANV Udal Taldeak zein hautetsiek udal jardueran era normalizatu batetan parte hartzeko aukera guztiak izango dutela bermatuko da, beste Udal Talde eta hautetsiek izango dituzten berdina, hain zuzen ere.

5.- EAE-ANV Udal Taldeko hautetsiek udalaren ordezkari gisa bestelako erakundeetan dituzten

que se respete el derecho de la ciudadanía de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa a decidir entre todos los proyectos políticos.

5.- Se trasladará lo acordado a los y las vecinas así como a los medios de comunicación.

LISTA DE MEDIDAS QUE SE
ADOPTAN PARA GARANTIZAR LOS DERECHOS
DEL GRUPO MUNICIPAL EAE-ANV

1.- Este Ayuntamiento tiene como base los resultados electorales del 27 de mayo de 2007 y adoptará las medidas necesarias para garantizar los derechos y reconocimiento de todas las personas electas.

2.- Se garantizarán todos los derechos que correspondan tanto al Grupo Municipal de EAE-ANV como las personas electas

3.- Al Grupo Municipal de EAE-ANV se le respetará su naturaleza

4.- Garantizar que tanto el Grupo Municipal de EAE-ANV como las personas electas dispongan de todas las vías de participación normalizada en la actividad municipal, las mismas que corresponden a los demás Grupos Municipales y al resto de personas electas.

5.- Garantizar que los cargos y las funciones de las personas electas del Grupo Municipal de EAE-

ardurak eta karguak gorde eta era normalizatu batetan bete ahal izango dituztela bermatuko da.

6.- EAE-ANV Udal Taldeak zein hautetsiek beraien lana garatzeko dituzten udal tresna eta baliabide zein diru ekarpen guztiak bermatuko zaizkie.

7.- Erabaki honen ondorioz EAE-ANV Udal Taldeak edo hautetsiek jaso dezaketen eskubide urraketa edota ondorioen aurrean Udalak bere babes eta laguntza osoa eskainiko du".

* Mintzatu dira:

* Burgos jaunak (EA) adierazi du Eusko Alkartasunak bere gaitzespenik handiena erakutsi nahi die alderdi eta erakunde politikoak legez kanpo uzteko ekimenei, baldin eta horiek herritarren eskubide eta askatasuna murrizten badituzte, adibidez, askatasun ideologikoa edota elkartzekoa edo parte hartzekoa. Aldarrikatzen dute pertsona orok eskubidea duela baldintza berdinetan politikan parte hartzeko. Baldintza berdinetan azpimarratu eta nabarmentzen dute, ez soilik parte-hartzearena, baizik eta denek dutelako eskubidea gure herriko herrietan libre ibiltzeko eskubidea. Horrela, exijitzen dute errespetatu dadin herritarren nahia, eta zehazki udalerrri honetan, hain zuzen denek lehen aitaturako

ANV en otros organismos como representantes municipales serán mantenidas y podrán ser desempeñados de forma normalizada.

6.- Garantizar tanto los instrumentos y recursos municipales como las aportaciones económicas que tienen el Grupo Municipal de EAE-ANV y las personas electas para el desarrollo de sus funciones.

7.- Frente al quebrantamiento de los derechos del Grupo Municipal de EAE-ANV y/o las personas electas u otras consecuencias que se puedan derivar de esta decisión, el Ayuntamiento ofrecerá todo su apoyo y ayuda".

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Burgos (EA) manifestando que desde Eusko Alkartasuna quieren mostrar toda su oposición a iniciativas de procesos de ilegalización y organizaciones políticas que afecten directa y restrictivamente a los derechos y libertades como la libertad ideológica o expresión de reunión y de participación del ciudadano. Proclamamos que todas las personas tienen derecho a participar en igualdad de condiciones en la vida política y que se ha de recalcar y reseñar lo de igualdad de condiciones, no solamente en cuanto a participación sino en el derecho a andar libres por los pueblos de nuestro país. Exigen que se respete la voluntad popular de la ciudadanía y concretamente en este municipio

baldintza berdinetak ordezkari politiko baliatu dezaten. Eta berriro diote proiektu politiko guztiak, independentzia defendatzen dutenena barne, soilik bake-bidetik defendatu behar direla, eta baztertu egin behar dituztela mehatxu-jarrera guztiak, orokorrean estorsioak eta atentatu terroristak, proiektu politiko askatasunean burutu ahal izateko eragozpen guztiak. Adierazten dute pertsona ororen giza eskubideen benetako defentsak, eta horien guztien gainean bizitzeko eskubidea eta horien errespetoa dela zutarririk garrantzitsuena herri honek bizi duen gatazkari soluziobidea aurkitzeko. Azkenik, herritarrei dei egiten diete, norbanakoen eskubideak baketsu eta demokratikoki baliatuz, denon artean normalizazio politiko eta Euskal Herri baketsu eta askatua lortzeko. Bere ustez, Ooreretako EAE/ANVren mozioaren azalpen - zatian adierazitako planteamendu zenbait bat datoz berak orain esandakoekin, baina euren aburuz, mozio horrek ez ditu aitatzeko jasota egon beharko luketen beste zenbait gauza. Horiek ez dira aitatu ere egiten, gaineratu du. Beraz, EAK Ooreretako EAE/ANVek aurkezturiko mozioaren aurka bozkatu du.

* Peralta andreak (PP) adierazi du Konstituzioa aitatzeko denez, argi eta garbi utzi nahi dute

para que todos puedan desarrollar esa representación política en igualdad de condiciones antes comentada. Reiteran que todos los proyectos políticos incluidos los que defienden la independencia se tienen que defender únicamente por medios pacíficos y democráticos y hay que dejar de lado todas aquellas actitudes y amenazas, extorsiones y atentados de terrorismo en general que pueden modificar el seguir a cabo con libertad ese proyecto político. Manifiestan que la defensa real y comprometida de los derechos humanos de todas las personas y el respeto sobre todos ellos del derecho a la vida constituyen los pilares desde los que debemos abordar la solución al conflicto de pacificación que vivimos en este país. Y hacemos por fin un llamamiento a toda la ciudadanía para que ejerciendo sus derechos individuales de una manera pacífica y democrática consigamos entre todos un escenario de normalización política y una Euskal Herria en paz y en libertad. Creen que algunos de los planteamientos manifestados en la exposición coinciden con lo expresado en la moción presentada por Ooreretako EAE/ANV pero consideran también que esa misma moción deja de lado otros que también debieran estar recogidos y que se obvian totalmente por tanto la postura de EA va a ser contraria a la aprobación de la moción presentada por Ooreretako EAE/ANV.

* Interviene la Sra. Peralta (PP), manifestando que ya que apelan a lo que es la Constitución, quieren

Konstituzioari esker daudela eurek han libreki exerita. Argi utzi nahi dute ere bizia -munduko herritar ororen ondasun nagusia- errespetatzea nahi dutela. Oraindik gaitzetsi ez dituzten erailketak eta atentatuak gaitzestea nahi dute. Beraz, euren aburuz, oraindik asko falta da euren eskubideak errespetatzeko. "Konstituzioak errespetatzen ditu eta justiziak babestu", esan du. Gainera, bere irudiko, herri honetan ez da berdintasunik, izan ere, batzuk bizkarzaina eramaten duten bitarteak besteak libre bizi dira. Euren ustez kontu hau ez da Udal honetako osoko bilkurakoa, eta beraz, alderdi Popularra batzarretik irtengo da, esan du. Gainera, argi eta ozen esaten du Justiziak bizia errespetatzen ez dutenen eta bildurtuta dituztenen aurka jardun behar duela. Ondoren, alderdi Popularreko ordezkariak altxa eta bilkuratik alde egin dute.

* Ferradas jaunaren (Ezker Batua-Berdeak) ustez Auzitegi Nazionalak agindutako EAE-ANV eta EHAK erakunde politikoaren etetealdia beste urrats bat gehiago da justizia xede alderdikoi eta elektoralista modura baliatzeko. Bere irudiko argi eta garbi dago erabaki honek, ezker abertzaleko buruzagien atxilotze mediatikoek bezalaxe, ez die erantzuten irizpide juridikoei, baizik eta espaniar alderdi sozialistaren gobernuak duen beharrari. Haren ustez, Zapateroren gobernuak eta epailetzako izar garrantzitsuak elkar hartuta -botere banaketaren printzipio demokratikoa

dejar constancia que por la Constitución ellos están sentados ahí libres. Quieren dejar constancia de que quieren que se respete la vida que es el bien principal de todo ciudadano del mundo. Quieren que condenen los asesinatos que todavía no han condenado así como los atentados, por tanto deja mucho que desear que se respeten los suyos, la Constitución los respeta y la justicia los ha amparado. Considera que no existe igualdad en este pueblo y que mientras unos están escoltados otros viven libres. Creen que este no es un tema de Pleno de este Ayuntamiento el Partido Popular lo abandona y dice claro y alto que la justicia tiene que actuar contra los que no respetan la vida y contra los que les tienen atemorizados por tanto los representantes del Partido Popular se levantan y abandonan la sesión.

* Interviene el Sr. Ferradás (Ezker Batua-Berdeak) manifestando que consideran que la suspensión de las organizaciones políticas ANV y EHAK ordenada por la Audiencia Nacional, supone un paso más en la utilización de la justicia con fines partidistas y electorales. Resulta evidente que esta decisión al igual que las mediáticas detenciones de dirigentes de la izquierda abertzale no responden a criterios jurídicos sino a la necesidad del gobierno del Partido Socialista Obrero Español. El gobierno de Zapatero e importantes estrellas de la judicatura en una connivencia que

kolpatuz- duten makinaria guztia abian jarri dute ezker abertzalea puniarazteko, ETArekin huts egindako elkarrizketa prozesuaren ostean, hautesleen artean euren irudia garbitzeko asmoarekin. Hori horrela, bere aburuz, beste behin salatu behar da justizia heleburu partidistekin instrumentalizatu dutela, horretarako sistema demokratikoko oinarritzko printzipioak aldatzen duten neurriak ipini eta proiektu politikoak legez kanpo utzi dituztelarik. Euren ustez, holako erabakiek ez dute ezer aportatzen euskal gatazka amaitzeko, zeren eta hainbeste aldiz herritarrei esan baitiete normalizazio politikoa indarkeria amaitzen denean etorriko dela, beti ere giza eskubide guztiak errespetatuz eta bazterketarik gabeko elkarrizketetatik. Baina, bestalde, uste dute ezker abertzaleak behin betikoz ETArengandik alde egin behar duela eta indarkeria-ekintza saihestu euskal gizarteak haien diskurtsoa sinets dezan. Bere aburuz bateragarri ezinak dira alde batetik giza-eskubideen errespetoa eta ezker abertzaleari eragiten dioten neurriak hartzea, eta bestetik, ETatik edo kale-borroka deiturikotik gizartearen aurka egiten diren indarkeria-ekintzak. Hori guztiagatik, Erreterriako Ezker Batua-Berdeak udal taldeak lehenik exijitzen die Estatuko boterei amai dezaten Justizia helburu politikoekin instrumentalizatzea, eta eskatu bere jarduerak, une oroz, irizpide juridiko eta bide demokratikotik egiteko, eta ez

atenta claramente contra el principio democrático de la separación de poderes, ha puesto en marcha toda la maquinaria de que disponen para castigar a la izquierda abertzale en un intento de lavar su imagen ante una parte del electorado después del fallido proceso de diálogo con ETA. Ante ello es necesario una vez más denunciar la instrumentalización de la justicia con fines partidistas imponiendo medidas que alteran los principios básicos de un sistema democrático y que supone la ilegalización de proyectos políticos. Decisiones como estas no aportan nada a la resolución del conflicto vasco ya que como tantas veces hemos expresado a la ciudadanía vasca, la normalización política le viene de la mano del fin de la violencia, el respeto de todos los derechos humanos y el diálogo sin exclusiones. Por otro lado la izquierda abertzale debe desmarcarse de una vez y para siempre de ETA Y evitar las acciones violentas para que su discurso resulte creíble a la sociedad vasca. No es posible compatibilizar el respeto a los derechos humanos frente a medidas que afectan a la izquierda abertzale y a la vez callar ante ataques violentos dirigidos contra el resto de la sociedad vengan estos de ETA o de la llamada kale borroka. Por todo ello el Grupo Municipal Ezker Batua-Berdeak de Erreterria manifestamos en primer lugar la exigencia de los poderes del estado de poner fin a la instrumentalización de la justicia con fines políticos y también sus actuaciones en todo momento por

interes alderdikoi eta elektoralistei jarraiki. Berriro diote errefuxatzen dutela Alderdi-legea, eta deusezteza eskatzen dute proiektu eta ideia guztien parte-hartze politikoa eragotzi eta printzipio demokratikoak urratzen dituelako. Era berean, berriro eskatzen dute ETAREN desagertzea, eta oraindik gure herrian dirauen indarkeria mota guztiak. Izan ere, ezinezkoa baita isiltzea sufrimendu eta heriotzaren aurrean. Berriro diote Euskadiko normalizazio politikoa inolako bazterketarik gabeko elkarrizketaren bidez eta euskal gizartearen gehiengoaren nahia errespetatuz etorriko dela. Hori guztiagatik, logika horri jarraiki, ez dute onartzen aurkezturiko mozioa.

* Peña andreak (EAJ/PNV) adierazi duenez, euren jarrera EAE-ANVek aurkezturiko mozioaren aurkakoa da. Haren ustez, gaur egun egoera politikoa martxoaren 7an mozioa aurkeztu zutenean baino konplikatuagoa da, gehien gehienek dezente konplikatuagoa dela uste baitute. Bestalde, Ezker Batua-Berdeak eta EAKo bozeramaileek eginiko adierazpenak bat datoz eurenekin. Hori horrela, EAJ-PNVek, lehenik, erabat errefuxatzen du alderdi politikoak legez kanpo uzteko prozesua, eta, berriro dio, adierazpen eta alderdi politiko orok eskubidea duela, baldintza berdinetan, Euskal Herriko erakunde guztietan esku hartzeko herritarrek ematen dien ordezkariaren arabera. Bigarrenik, alderdi politikoak legez

critérios jurídicos y democráticos y no por intereses partidistas y electorales. Continúa diciendo que vuelven a rechazar la Ley de Partidos y que exigen su derogación en la medida que impide la participación política de todos los proyectos y de todas las ideas y vulnera principios democráticos. Exigen nuevamente la desaparición de ETA y todas aquellas formas de violencia que aún perduran en nuestro pueblo, no es posible el silencio ante el sufrimiento y la muerte. Reiteran que la normalización política de Euskadi sea fruto del diálogo sin exclusiones y en el respeto a la voluntad mayoritaria de la sociedad vasca es por todo ello que se oponen desde esa lógica a aprobar la moción que se presenta.

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando su posición en contra de la moción presentada por ANV. Hoy en día en un marco político mas complicado que en el momento que presentaron la moción, desde el 7 de marzo a nadie se le escapa que es bastante más complicado. Las manifestaciones que han vertido los portavoces tanto de Ezker Batua-Berdeak como de EA son coincidentes con nuestras argumentaciones y en ese sentido si le interesa al PNV recalcar en primer lugar un rotundo rechazo ante el nuevo proceso de ilegalización de formaciones políticas y reitera que todas las fuerzas y expresiones políticas tienen derecho a participar en igualdad de condiciones en la vida política y

kanpo uzteko prozesuak zuzenean eta era murriztu batean eragiten die hain esanguratsuak diren ideologi, adierazpen, elkartze edo herritarren parte-hartze eskubideei. Horrez gain, zuzen-zuzenean eragiten dio euren herriko elkarbizitzari eta euren herriak eskatzen duen normalizazio-politikotik aldentzen du. Hirugarrenik, adierazten dute pertsona ororen giza-eskubideen benetako defentsa egiteko konpromisoa hartzen dutela, eta herri honek etorkizuna libre eta demokratikoki erabakitzeko eskubidea duela. "Hauek dira gure herrian bizi dugun gatazka politikoari irtenbidea aurkitu eta bakea ekartzeko jorratu beharreko ardatzak", gaineratu du.

* Alvarez de Eulate andreak (Oreretako EAE-ANV) adierazi duenez, azken hilabetetan kasualitatez baino gehiago kausalitatez beteriko gertakariak bizi izan dituzte herri honetan helburu konkretu batekin: Ezker Abertzalea suntsitzea, desagerraraztea eta independentismoa kriminalizatzea. Helburu hori betetzearren Espainiako estatuak bide desberdinak erabili ditu. Izan ere, azken hilabetetan ehunka euskal herritar izan baitira atxilotuak eta espetxeratuak. Inoiz baino atxilotu gehiago daude espainiar eta frantziar estatuko kartzeletan,

social de todas las instituciones de Euskal Herria de acuerdo con la representación otorgada por la voluntad de la ciudadanía. En segundo lugar los procesos de ilegalización de organizaciones políticas afectan directa y restrictivamente a derechos y libertades tan relevantes como la libertad ideológica, de expresión, de asociación o de participación ciudadana. Continúa diciendo que afectan también directamente a la convivencia en nuestro pueblo y nos alejan del escenario de normalización política que demanda nuestra sociedad. En tercer lugar quieren manifestar la defensa real y comprometida de los derechos humanos de todas las personas y el respeto al derecho que a este pueblo le asiste para decidir libre y democráticamente su futuro. Estos constituyen los pilares desde los que debemos abordar la solución al conflicto político y de pacificación que vivimos en este país.

* Interviene la Sra. Álvarez de Eulate (Oreretako EAE/ANV) manifestando en euskara que en los últimos meses en este pueblo han vivido unos hechos más que por casualidad por causalidad y con un objetivo concreto: la aniquilación y desaparición de la Izquierda Abertzale y la criminalización del independentismo. Afirma que con el fin de lograr dichos objetivos el Estado español ha utilizado diferentes vías, puesto que en los últimos meses cientos de ciudadanos vascos han sido detenidos, cientos de ellos encarcelados. Dice que

zehazki 739, 1969a ezker
errepikatzen ez zen datua, esan du.
Bestalde, bide judizialek, nahiz
eta euren zalantzak dituzten
espainiar estatuan bide judiziala
eta bide politikoa desberdindu
daitezkeen, pairatu behar izan
dituzten makro-epaiketak, 18/98
sumarioa kasu, ondorengo hileetan
etorriko direnak, eta noski, euren
alderdi politikoaren etetealdia.
Baina horrekin nahikoa ez eta,
PSOeko gobernuak, alderdi politiko
batzuen konplizitate eta
laguntzarekin, beste operazio
politiko bat martxan ipiniko du, non
interes alderdikoi konkretu batzuk
gailentzen baitira, herri honi
konponbide demokratikoa eman
beharrean. Eurek horren adibidetzat
jotzen dituzte, hauteskunde ostean,
EAJk eta PSOEn arteko harremanak,
Estatutuaren erreforma bideratu
nahian dabilatzalako, euskal
herritarren hitza eta erabakia alde
batera utziz, eta, noski,
independentziari ate guztiak itxi
nahian. Hiru bide horiek izan dira
nagusiki ezker abertzalearen aukera
politikoa kriminalizatzeko eta
desagerrarazteko ipinitako tresnak.
alabaina ezker abertzaleak
demostratu du bere aukera politikoa
inoiz baino presenteago dagoela eta
martxoaren 9ko hauteskundetan
180.000 euskal herritarrek planto
egin ziotela espainiar estatuari eta
planto espainiar konstituzioari.
Aldiz, 180.000 euskal herritarrek
baiezkoa eman zioten
independentziari, Euskal Herriari
eta baiezkoa konponbide demokratiko
bati, zeren eta, Ezker Abertzaleak,
aukera politiko bat izateaz gain,

actualmente en las cárceles del
Estado español y francés existen más
presos que nunca, concretamente 739
personas, dato que no se repetía
desde el año 1969. Por otra parte, a
través de las vías judiciales -
aunque ponen en duda que en el
Estado español la vía judicial y la
vía política puedan diferenciarse-
han tenido que padecer macro-juicios
como el sumario 18/98, y los que
llegarán en los próximos meses, y
por supuesto, la suspensión de su
grupo político. Añade que no siendo
eso suficiente, el gobierno del
PSOE, con la complicidad y ayuda de
algún otro grupo político, va a
poner otra operación política en
marcha, donde prevalecen unos
intereses partidistas concretos, en
lugar de dar una solución
democrática a este pueblo.
Consideran que un ejemplo de ello
son las relaciones que están
teniendo entre el PNV y el PSOE tras
las elecciones, pues no en vano
creen que andan queriendo reformar
el Estatuto, dejando del lado la
palabra y la capacidad de decisión
de los ciudadanos vascos y, por
supuesto, queriendo cerrar todas las
puertas al independentismo. Cree que
principalmente esas tres vías han
utilizado para criminalizar la
opción política de la Izquierda
Abertzale y para hacer
desaparecerla. Pero la Izquierda
Abertzale ha demostrado que su
opción política está más presente
que nunca, y que en las elecciones
de 9 de marzo 180.000 ciudadanos
vascos le hicieron planto al Estado
español y planto a la Constitución
española. Por el contrario, cree que

proposamen politiko bat du mahai ganean Euskal Herriari konponbide demokratiko bat emateko. Eurek inoiz baino garrantzitsuago eta inoiz baino indartsuago ikusten dute, ikusi dituzten garaiak -oso zailak eta krudelak- ikusita, proposamen politiko horri heltzeko eta guztien artean eztabaidatzeko. Horretarako irekita daude, eta irekiak konponbide demokratikoa emateko Euskal Herriari. Uste du heldutasunez jokatu behar dutela, hainbeste aldiz erabiltzen duten demokrazia hitza behingoz praktikan jarri, eraso guztiei nahikoa da esan, eta, denen artean konponbide demokratikoa bilatu.

* Oficialdegui jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) jakinarazi du alderdi sozialistak mozio honen aurka bozkatuko duela. Lehenik, oso eskrupulosoak direlako Botere Judizialaren independentziarekin, eta gainera, une oroz haren autonomia errespetatzen dutelako. Horregatik, epaiak betetzeko, edo bestela, errekurritzeko daude, esan du. Horrez gain, erabaki zenbaitekin, gehixeago edo gutxiago, kritikoa azal litezke, errekurtsioak aurkeztu, adierazpen-askatasun eskubidea baliatu, baina ezin dute zalantzan ipini Justiziaren jarduketa, izan ere, horrela jardunez gero, atzeragoko garaietara edo erregimen

180.000 ciudadanos vascos dijeron si a la independencia, si a Euskal Herria, y si a una solución democrática, puesto que, la Izquierda Abertzale, además de ser una opción política, tiene una propuesta política encima de la mesa para dar a Euskal Herria un marco democrático. Creen que esa opción, tras las épocas que han vivido -muy difíciles y crueles-, cada vez está más fuerte y va adquiriendo mayor importancia para que la misma sea debatida entre todos. Ellos están abiertos para ello, y abiertos para dar una solución democrática a Euskal Herria. Piensan que tienen que actuar con madurez, de una vez por todas poner en práctica la tantas veces mencionada la palabra democracia, decir basta a todas las agresiones y, entre todos, buscar una solución democrática.

* Interviene el Sr. Oficialdegui (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que el Grupo Socialista votará en contra de esta moción. En primer lugar porque son extremadamente escrupulosos con la independencia del Poder Judicial y además respetan su autonomía en todo momento, por lo tanto las sentencias están para ser cumplidas o en su caso recurridas. Pueden mostrarse más o menos críticos con algunas decisiones, presentar recursos, hacer uso del derecho a la libertad de expresión, pero lo que no pueden hacer es cuestionar las actuaciones de la Justicia en el ejercicio de sus propias atribuciones; porque eso les retrotraería a épocas anteriores o a

totalitarioetara itzuliko
liratekeela esan nahiko bailuke.
Gogoratu nahi die zuzenbide-estatu
batean bizi direla, non botere-
banaketa, denen eskubide eta
askatasuna babestuta baitaude.
Horrela, alderdi Sozialistak betitik
defendatu dituen eta defendatzen
jarraituko dituen ideiak defendatuko
ditu. Hots: Zuzenbide Estatua eta
denok beharrarazten gaituen legeak.
Gainontzekoa -dio- "alferrik hitz
egitea izango litzateke". Era
berean, alderdi Sozialistaren
izenean, esan nahi du giza
eskubideak ez litezkeela partzelatu.
Zati ezinak eta unibertsalak
direlako hain zuzen ere. Eta etikoki
eta politikoki ez da onargarria
eskubideak neurrira eskatzea, euskal
gizartearen aldarriarekiko
sentiberarik ez dutenek egiten duten
modura, eta gaur gaurkoz ez dira
gauza eskubideak eta askatasuna
ukatzen duen terrorismoa eta
Arrasateko zinegotzi ohi eta gure
lagun Isaias Carrascoren erailketa
kondenatzeko. Oreretako EAE/ANVko
zinegotziei esaten die ez zirela gai
izan kondenatzeko, ezta
Bozeramaileen batzordean aurpegia
emateko ere, edo, ETak Calahorran
eginiko atentatua gaitzesteko. Eurek
une hau aprobetxatzen dute hura
kondenatzeko eta ukitutako jende
guztiari elkartasuna adierazteko,
batez ere kalte handiagoak ekidin
zituzten Guardia Zibileko
partaideei. Bestalde, esan behar du
Estatuan ez dagoela ideiak
debekatzeko dituen legerik. Haren
ustez, lege guztiak herritarren
ordezkari legitimoen gehiengoak
onarturikoak dira, zeren eta

regímenes totalitarios. Recuerda que
vivimos en un estado de derecho en
el que la división de poderes es un
hecho incontestable y que ampara los
derechos y las libertades de todos.
Desde el Grupo Socialista van a
seguir defendiendo lo que han
defendido siempre: el Estado de
Derecho y las leyes que nos obligan
a todos. Lo demás sería hablar en el
vacío. También quiere decir en
representación del Grupo Socialista,
que los derechos humanos no se
pueden parcelar, son indivisibles y
universales. Y no es ética ni
políticamente aceptable reclamar
derechos a la carta, como siguen
reclamando quienes se muestran
insensibles al clamor de la sociedad
vasca y son incapaces, hasta el día
de hoy, de condenar el terrorismo
que niega derechos y libertades y
sesga vidas humanas como la de
nuestro compañero Isaias
Carrasco, ex concejal socialista
de Arrasate-Mondragón. Se dirige a
los miembros de Oreretako EAE/ANV
recriminándoles que, no fueron
capaces de condenar ni siquiera de
dar la cara en la Junta de
Portavoces, o en el último atentado
cometido por la banda terrorista ETA
en Calahorra. Aprovechan este
momento para condenarlo de forma
tajante y solidarizarse con todos
los afectados, en especial con los
miembros de la Guardia Civil, que
fueron quienes evitaron daños
mayores. Continúa diciendo que por
otra parte en el Estado no existe
ninguna ley que prohíba las ideas.
Todas las leyes aprobadas por la
mayoría de los representantes
legítimos de los ciudadanos son

zenbaiten helburua sistema demokratikoa desegin nahi dutenen aurka defendatzea delako; herriaren ahots soberanoa estortsio, indarkeri fanatiko eta erailketen bidez demokrazia aprobetxatu nahi dutenen aurka jotzea. Ideiak ez direla legez kanpo uzten adierazten duen adibide garbia independentzia, subirautea, gutxi-asko Euskadin hainbat politiko aukerak defendatzen dutena da, eta horrek ez du suposatzen eragozpen handiegirik, herritarrek botoen bidez adierazten dutena soilik, esan du. Hori horrela, argi eta garbi dago bortxaketa, txantaje edo erailketa bidez ez litekeela ideiarik defendatu, edo berdin pentsatzen ez dutenak erail. Lege antiterroristari dagokionez, berriz, baieztatzen dute, ziur aski, hura indarrrik gabe uztea gehien desiratzen dutenak sozialistak izango direla, horrek Espainian terrorismorik ez dagoela esan nahiko lukeelako, edo ETA desagertuta. Adierazitako arrazoiengatik alderdi Sozialistak mozioaren aurka bozkaturiko du eta Ooreretako EAE/ANVri exijitzen dio baiezkotako edo ezezkotako jarrera garbia hartzeko, ihesbide eta aitzakiarik gabekoa alegia. Galdetzen die ea bat datozen ETAK egiten dituen ekintza terroristekin. Izan ere, hortik aurrera edozein gauzez hitz baitezakete, nahi dutenez, ezer moztu gabe, baina Damoklesen ezpatarik gabe, ETAREN tutelarik gabe, esan du.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du deigarria

democráticas, ya algunas tienen en concreto como objetivo defender el sistema democrático contra los que quieren destruirlo, contra quienes quieren aprovecharse de él para amordazar la voz soberana del pueblo mediante la extorsión, la violencia fanática y el asesinato. La muestra mas evidente de que las ideas no son ilegalizadas se encuentra en que la independencia, el soberanismo son postulados actualmente defendidos con mayor o menor claridad por diversas opciones políticas en Euskadi sin que ello suponga mayor perjuicio que el que los electores puedan hacerles en las urnas. Pero, evidentemente, ninguna idea puede ser defendida mediante la coacción, el chantaje o el asesinato de quien no piensa lo mismo. En cuanto a la Ley Antiterrorista tenemos que afirmar que los socialistas serán los que seguramente mas deseen su derogación ya que ello supondría la ausencia de terrorismo en España o lo que es igual, que ETA dejara de existir. Por las razones expuestas el Grupo Socialista va a votar en contra de la moción y exigen a Ooreretako EAE/ANV que se posicionen de forma clara y tajante con un sí o con un no, sin subterfugios y sin excusas. Pregunta si están o no a favor de las acciones terroristas de ETA, a partir de ahí podemos hablar de lo que quieran, de lo que deseen, sin cortapisas, pero sin la espada de Damocles encima, sin la tutela de ETA.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que le

egiten zaiola distantziakidetasunez hitz egitea. Izan ere, ezin baita distantziakidetasunik eman, eta lehen ere ez baita eman, hain zuzen herritarrak geroz eta gehiago jabetuta daudelako hori ez dela zuzena; ez dela bidezkoa atxilotuez hitz egitea, espetxez hitz egitea, hor dauden pertsonak juizio justu batengatik daudelako. Hemen, edozein herri demokratikoekin konpara litekeen legeak daude eta, bere aburuz, ez litezke balantza berdinean ipini, alde batetik, juizioak eta atxilotuak eta, bestetik, hildako eta terrorismoaren biktimak. Eztabaida irekia eta librea edukitzea gustatuko litzaieke, eragozpenik gabe egitea alegia, baina, gaur gaurkoz uste dute ez daudela baldintza berdinetan, eta hori euren kalterako dela, besteak beste, badaudelako taldeak, nahi dutena esanda ere, arazorik ez dutela izango badakitenak. Aldiz, beste batzuk, etiketa politikoaren arabera, izan duten iraganaren arabera, badakite buruan tiro egin diezaioketela edo edozein motatako bestelako jazarpena jasan. Eta, berriro dio, demokratikoki funtzionatu nahi duen alderdi politiko orok oinarri bat eduki behar duela, eta horren barruan sartzen da, inolako zalantzarik gabe, indarkeria gaitzestea. Uste du horrek suposatzen duen dramagatik ez balitz izango, barre egiteko modukoa izango litzatekeela gaitzespenak gatazka ez duela konpontzen behin eta berriro argudiatzea. Bere iritziz, hau dramatikoa da, eta norbaitek hori normaltzat jo eta justifikatzea

llama la atención que aparezcan argumentos que hablan de equidistancia. No cabe la equidistancia y nunca ha podido haber pero cada vez más la ciudadanía es consciente de que eso no es justo, no es equidistante el que se hable de detenidos, el que se hable de prisión, cuando esas personas están ahí por un juicio justo. Existen unas leyes que son equiparables a las de cualquier país democrático y no se pueden poner en la misma balanza, los juicios y los detenidos con los muertos y las víctimas del terrorismo. Les gustaría poder tener un debate abierto y libre, sin cortapisas pero hoy día considera que no están en igualdad de condiciones y que no están en igualdad de condiciones para perjuicio propio puesto que hay grupos que se permiten opinar lo que les viene a la boca y saben que quedan libres sin más problemas. Otros sin embargo según lo que expresen, según la etiqueta política que tengan, según cuál haya sido su pasado, saben que se arriesgan al tiro en la nuca y a cualquier otro tipo de persecución. Insiste en que todo grupo político que pretenda funcionar democráticamente tiene que tener una base y esa base tiene que ser la condena sin paliativos de la violencia. Si no fuera por el gran drama que ello supone sería de risa que se saque tan reiteradamente el argumento de que la condena no soluciona el conflicto. Esto es dramático y que alguien lo pueda ver como normal y justificativo es una muestra clara de que esta sociedad todavía está enferma. Está enferma

gizartea oraindik gaixo dagoenaren seinale argia da. Gaixorik dago talde erradikal horiek inplizituki, eta beste batzuetan esplizitoki, ETA eta terrorismoa sostengatzen dutelako. Argi eta garbi kondenatzen ez den bitartean, ez dira bakean biziko, hemen eman diren datuak egiatik gutxi dutelako eta euskal herritarrek, egunak joan egunak etorri, aspertuta daudela demostratu dutelako, eta ideia horiek defendatzen dituztenei bizkarra ematen dielako. Kanpainak egin, abstenitu edo aurka bozkatu, herritarrek hautestontzietan emaitza bera ematen dute, eta gizarteak eguneroko bizitzan demostratzen du aspertuta dagoela eta bakean bizi nahi duela. Indarkeria gaitzesten ez duena, eta ETA eta bere jarraitzaileak sostengatzen dituena, Euskal gizarteari eragiten dien gaiztakeri moral guztien konplizea da, gaineratu du.

* Murua jaunak (Oreretako EAE/ANV) adierazi du bozkatu baino lehen, gauza asko nahasi direnez, eta alderdi baten ilegalizazioz hitz egiten ari direnez, eurek alderdi horren historiaren laburpena prestatu dute, hain zuzen denek jakin dezaten zer den legez kanpo utziko dena.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi du nahikoa duela begirada bat ematea Oreretako EAE/ANVko partaideek oraintxe banatu duten idatziaz bere iritzia emateko.

por esos grupos radicales que apoyan implícita y otras veces explícitamente a ETA y al terrorismo. Mientras no se dé esa condena clara y tajante, no viviremos en paz, a pesar de los datos que han soltado aquí y que nada tienen de ciertos, y a pesar de que la ciudadanía vasca cada día mas y mas está demostrando el hartazgo y se pone de espaldas a esas ideas que dicen defender. Tanto si hacen campañas, como si se abstienen, como si votan en contra, el resultado que viene dando es que la ciudadanía en las urnas y en el día a día está demostrando ese hartazgo y que quiere vivir en paz. Quien no condena la violencia y quien apoya a ETA y a sus secuaces se está haciendo cómplice de todos los males morales que están afectando a esta sociedad vasca.

* Interviene el Sr. Murua (Oreretako EAE/ANV) manifestando en euskera que antes de votar la moción, como se han mezclado muchas cosas y están hablando sobre la ilegalización de un partido, ellos han preparado un resumen de la historia de dicho partido, justamente para que todo el mundo sepa qué es lo que se va a ilegalizar.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que con un breve vistazo le es suficiente para opinar sobre el escrito que los miembros de Oreretako EAE/ANV acaban

Berari bi gauza pentsarazten dizkio: batetik, gainontzeko herritarrak tontotzat jotzen dituztela, eta bestetik, makiabelismo, transformismo, kamaleonismo handienarekin -edo deitu nahi dioten bezala deitu- jarduten dutela. Horrela, EAE-ANVko partaideei galdetzen die, ea zer ikusia duen EAE-ANV eratu zen garaikoak eta orain bihurtu dutenak. Bere aburuz oraingo hauek ez dira EAE-ANV, eraldatu eta fagozitate dutenak baizik. Zientzia-fikzioko filmetan hain garbi geratzen den eragiketa egin dute; estalki moduko zerbaitez jabetu eta oso gauza diferentean bihurtu. Bera ados egon liteke zer izan zen eraldatu duten bitartean, baina uste du jada ohituta daudela, egunero modu ezberdinetara deitzen direnek -gaur EAE-ANV- sinets arazi nahi diete euren jatorria 1930eko San Andres eguneko adierazpenean dutela. Idatzi honekin nor engainatu nahi duten galdetu die. Besterik da -dio- ilegalizatuak izango diren edo ez, eta hori, epaileen esku egongo da, baina, haiek uste ez bezala, Espainiako Justizia sinesgarria da. Denak bezala hobetu litekeena, baina sinesgarria. Abala du, ez soilik berea, nazioartekoa baizik, esan du. Hortik aurrera, gaitzets ezazue indarkeria edozein alderdi demokratikok egiten duen moduan, edozein herrialdek egiten duen bezala, esan die. Indarkeriatik aldentzeko gonbitea egiten die. Zinegotzi ohi baten erailketa gaitzesteko Bozeramaileen batzordea deitu eta bertara, euren iritzia ematera, etortzeko gauza ez direnak, bere irudiko, asko esaten du, eta

de repartir, le hace pensar dos cosas: por una parte que creen que el resto de la ciudadanía es tonta y por otra parte le parece el colmo del maquiavelismo, transformismo, camaleonismo o como lo quieran llamar. El Sr. Merino pregunta que tiene que ver el grupo ANV en su fundación y hasta hace muy pocos años con lo que lo han convertido. Considera que ellos no son ANV sino que han desembarcado y han fagocitado, han hecho una operación que en las películas de ciencia-ficción tan claro queda. Se han apoderado de algo que era un caparazón y lo han convertido en algo totalmente diferente. Puede estar de acuerdo en lo que ha sido ANV hasta su desembarco, cree que les tienen acostumbrados, que cada día se llaman de una manera hoy quieren llamarse ANV y les quieren hacer creer que tienen su origen en el manifiesto de San Andrés de 1930. Pregunta a quién quieren engañar con este escrito, otra cosa es si tienen que ser legalizados o nó, y eso también dependerá de los jueces porque en contra de lo que opinan la justicia española es creíble, será mejorable como todo pero es creíble. Tiene aval, no solo propio, sino aval internacional. A partir de ahí lo dicho anteriormente, condenen la violencia como lo hace cualquier partido democrático, como lo hace cualquier país, les invita a desmarcarse de la violencia. El hecho de que convocando una Junta de Portavoces para condenar el vil asesinato de un ex concejal no hayan sido capaces de presentarse siquiera a la Junta de Portavoces para

horixe da hemen argitzen ari den kontua, nabarmendu du. Bere aburuz, hitzak soberan daude, dena errepikatu besterik ez dutelako egiten. Bere iritziz, hau manipulazio-saiakera bat da eta historia desitxuratu egiten dute. Izan ere, gauza bat da hitzak, eta oso bestelakoa horiek duten esanahia eta ezkututzen dutena, gaineratu du.

* Angulo jaunak (Oreretako EAE/ANV) adierazi du euren asmoa ez zela bestelako aferetan sartzea, baina Alkate jaunak esandako hitzak (kamaleonismo) direla eta, gogorarazi nahi diete PSOEk ordezkariari historian zehar alderdi Sozialistak Errepublika defendatzen zuela, Monarkiaren aurka zegoela, autodeterminazioaren alde zegoela duela 30 urte, nahiz eta euren programa federalismoaren aldekoa izan, etab. Beraz, norbaitek bere izaera aldatu badu, hori alderdi sozialista izan da, gaur monarkistetan monarkistena delako, esan du. Eta sozialista eta obreroen artean ikusten dute zeinen alde jokatzeko duen legeak ateratzen dituenen. "Enpresarien alde egiten du, eta langileak gero eta baztertuagoak daude, eta hori da PSOEk egiten duena bere lege progresistekin", gaineratu du. Horregatik, kamaneolismorik baldin badago, hori euren alderdian egongo da, esan du. Amaitzeko, eurek mozioa ekarri badute, EAE-ANV eta EHAK ilegalizatu nahi dituztelako da. Ondorioz, argi eta garbi nahi du esatea, ea zer egin duten alderdi horiek legez kanpo uzteko, zein den egindako delitua. Izan ere, ez baitu

expresar su opinión, cree que dice mucho y eso es lo que aquí se está dilucidando. Cree que sobran las palabras porque todo es reiteración. Considera que esto es un intento de manipular y de tergiversar la historia. Una cosa son las palabras y otra lo que significan y lo que esconden.

* Interviene el Sr. Angulo (Oreretako EAE/ANV) manifestando en euskera que no era su intención entrar en otros asuntos, pero como el Sr. Alcalde ha mencionado la palabra "camaleonismo", le desean recordar a los representantes del PSOE que a lo largo de la historia el partido Socialista defendía la República, estaba en contra de la Monarquía, que hace 30 años era partidario de la autodeterminación, aunque en su programa defendían el federalismo, etc. Por tanto, piensa que si alguien ha modificado su forma de ser, ese ha sido el partido Socialista, puesto que hoy día es el más monárquico de los monarquistas. Y entre socialista y obrero ven en favor de quién actúa a la hora de promulgar las leyes. Dice que favorecen a los empresarios, y los trabajadores cada día están más marginados. Añade que eso es lo que realiza el PSOE con sus leyes progresistas. Agrega que si existe camaleonismo por parte de alguien, eso será en su partido, Para concluir, señala que si han traído la moción aquí es porque tanto EAE-ANV y PCTV los quieren ilegalizar. En consecuencia, desean que se les diga claramente qué es lo que han

balio Garzon jaunak aitatzten dituen susmoak, hain zuzen horiek ez direlako delitu. Bere iritziz, inongo legetan ez da azaltzen ez daki zer kontu kondenatu egin behar dutela. Hori, bere irudiko, kontu etikoa da, eta eurek euren etika dute. Gainera, ikusiko nahiko luke GALen garaian alderdi Sozialista zertan ari zen; ikusi nahiko luke ere beste alderdi batzuk Ertzaintzak Ezker Abertzalea edo langileak jipoitzen dituenan zer jarrera hartzen duten. Horregatik, ea EAE-ANVek, EHAK-k eta Batasunak zer delitu egin duten etetealdi bat jasateko, galdetu du. Eurek Justizia ez dela batere independentea ikusten dute, azken finean PSOEek eta PPk izendatzen dituztelako zenbait epaile -EAJk eta beste batzuk ere dute bere ordezkaria- epailetzan egoteko. Eta Auzitegi Nazionala bakarrik kasu batzuetarako erabiltzen da, eta beraz, kontu politikoak eta judizialak erabat nahastuta daude eta hori POSE alderdiak egiten du, esan du. Beraz, ez esan Justizia independentea dela eta sinesgarritasuna duela. Izan ere, orain dela gutxi 300 europar jurista azaldu baitira 18/98 auziaren inguruan eginiko epailetan, eta ondoren eginiko txostenean ez zuten preseski boteren arteko independentzia aitatzten, esan du. Horrezaz gain, ideiak ez direla debekatzen, Konstituzioak independentzia eskatzea ahalbideratzen duela esaten da, eta hori, bere aburuz, gezurra da, hain zuzen Konstituzioaren 8. artikulua espainiar armadak Espainiaren unitatea defendatzeko xedea duelako.

hecho para ilegalizarlos, cuál es delito que han cometido, pues creen que no es suficiente las sospechas que menciona el Sr. Garzón, ya que los mismos no los consideran como delitos. A su juicio en ninguna Ley se establece que tienen que condenar no se qué acto. Eso, a su entender, es un asunto ético, y ellos tienen su ética. Además, les gustaría saber qué estaba haciendo el grupo Socialista en tiempos del GAL; les gustaría saber, asimismo, cuál es la actitud que adoptan otros grupos cuando la Izquierda Abertzale y los trabajadores son machacados por la Ertzaintza. Por ello, pregunta cuál es el delito que han cometido EAE-ANV, PCTV y Batasuna para que se les suspenda su actividad. Sostiene que la Justicia no es nada independiente, puesto que tanto PSOE como el PP -PNV y otros también tienen su representación- nombran algunos jueces de la Judicatura. Y la Audiencia Nacional sólo se utiliza para algunos casos, y por tanto, los temas políticos y las judiciales están totalmente mezclados, y eso lo realiza el partido Socialista, resalta. Por tanto, indica que no se diga que la Justicia es independiente y que es creíble, puesto que hace poco tiempo han estado 300 juristas europeos en el juicio realizado en torno al proceso 18/98, y en el informe realizado en torno al mismo no es precisamente la independencia de poderes lo que se destaca. Además, se dice que no se prohíben las ideas, que la Constitución posibilita solicitar la independencia. Eso, a su juicio, es

Euskal Herriak independentziaren aukera egingo balu, armada guztia euren kontra izango lukete, nabarmendu du. Beraz, "arazoa da euskal herritarrok ezin dugula erabaki gure etorkizuna", gaineratu du. Bestalde, egia da Alkateak esaten duena: gizartearen gehiengoak ETaren aurka dagoela, baina nork esan du eurek aldekoak diren edo ez. Eurek ez dute hitz egin kontu horretaz, aitzitik gizartearen gehiengoak esaten du euskal presoak Euskal Herrian egon behar dutela, baita erabakitzeko eskubidea Konstituzioan onartu behar dela. Horregatik, uste du soilik zergatik ilegalizatu behar dituzten eztabaidatu behar dela, ez beste kontu filosofikoak.

* Merino alkate jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak), Angulo jaunari buruz zera esan du: ez balitz dauzkan konnotazioak, tiroaren nondik-norakoa zuzendu behar duela, hain zuzen beti aurkako norabidean apuntatzen duelako, edo beste modu arruntago batez esanda, "nora zoaz, sagarrak dakarzkite", zeren eta EAE-ANVren errealitatez hitz egiten duenean, Angulo jauna alderdi sozialistak izan ahal izan duen eboluzioz mintzo da. Horregatik, aferan zentra dadin gonbidatzen du. Edonola ere, uste du EAE-ANV legez kanpo uztea planteatzen duen lege berak permititzen duela eurek hor

mentira, ya que el art. 8 de la Constitución establece que la Armada española tiene como misión la defensa de la unidad de España. "Si el País Vasco optara por la independencia, toda la armada tendrían en su contra", ha destacado. Por tanto, "el problema es que los ciudadanos vascos no podemos decidir nuestro futuro", ha añadido. Por otra parte, piensa que es cierto lo que dice el Alcalde, esto es, que la mayoría de la sociedad está en contra de ETA, pero se pregunta quién ha dicho que ellos son partidarios. Ellos no han dicho nada al respecto, sin embargo, cree que la mayoría de la sociedad piensa que los presos tienen que estar en el País Vasco, así como que se tiene que recoger en la Constitución el derecho a decidir. Por ello, cree que sólo hay que debatir el motivo por el cual van a ser ilegalizados, y no otros temas filosóficos.

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) refiriéndose al Sr. Angulo manifestando que si no fuera por la connotación que tiene, tiene que corregir el tiro ya que siempre apunta en la dirección contraria o dicho de otra manera mas coloquial, dónde vas manzanas traigo, porque cuando habla de la realidad de ANV el Sr. Angulo, habla de la evolución que haya podido tener el partido socialista, le invita a aprender a centrar el tema. En cualquiera de los casos la misma ley que está planteando la ilegalización de ANV es la que permite que estén ahí. No es lo mismo que protesten por las

egotea. Izan ere, ez baita gauza bera protestatzea epaileen ekintzak; beraietako partaide batek legez kanpoko ekintzaren bat egin duelako espexera eramatea, eta, zer esan behar duten neurtu behar izatea, atentatuekin tentuz ibili behar izatea, bizkartzainekin ibili behar izatea edo hautesleketik irteterakoan edo kalean ibiltzerakoan beraien irainak aguantatu behar izatea. Hori, inguruko edozein herrirekin konpara litekeen giza-jarrera eta zibilizatutik erauzteko gauza izango balira, uste du haien ideiek legezkoak, eztabaidagarriak eta entzungarriak izango lirakeela. Baina, bere aburuz, gaur gaurkoz ez litezke konpara, hain zuzen, taldeak eta taldeak daudelako gizartearen barruan, baina ez legeak horrela agintzen duelako, nahita baztertzen diren talde horretako partaideek hala nahi dutelako baizik. Eurek baztertzen dira portaera demokratikotik, eta hori ezinezkoa da, zeren eta gaur legeak adierazpen askatasun-eskubidea errekonozitzen badu, errekonozitzen duen lehenengo eskubidea gure familiarekin, gure lagunekin, bizi ahal izatea da. Eta beraz, "ez da legezkoa, ezta zilegi, norbaitek guri bizia kentzea eta samin hori guztia eragitea", esan du. Gero, presoak Euskadin egon beharko luketela hitz egiten dute, baina berak dio atxilotuak euren familiak bisita ditzaketela, baina hildakoak soilik hilerrian bisita daitezkeela. Eta ez du hitz egin nahi bonba bat manipulatzeko ari zirela hil direnez, zeren eta horiek, berak ezer txarrik

acciones de los jueces, no es lo mismo que protesten porque uno de sus miembros vaya a la cárcel por hacer una acción ilegal a que haya que medir lo que se dice, tener cuidado con los atentados, andar con guardaespaldas o aguantar los insultos de su gente a la salida de los colegios electorales o andando por la calle. Si fuéramos capaces de erradicar eso de un comportamiento cívico y civilizado equiparable a cualquier país de nuestro entorno, sus ideas tendrían la misma legalidad, la misma capacidad de ser debatidas, de ser escuchadas. A día de hoy no hay equiparación, hay un grupo y otros grupos dentro de la sociedad, pero no porque lo marque la ley sino porque lo marcan los miembros de ese grupo que se excluyen, se autoexcluyen de los comportamientos democráticos y eso es lo que no puede ser porque si la ley hoy reconoce el derecho a la libre expresión, el primer derecho que reconoce es también a que todos podamos vivir con nuestra familia y con nuestros amigos y como Dios nos da a entender y no es por lo tanto legal ni lícito el que alguien siegue esas vidas y cause todo ese dolor y hablan de los presos en Euskadi. A los presos les pueden visitar sus familiares, a los muertos solo se les puede visitar en el cementerio y no hablen de los muertos por la manipulación de una bomba porque esa gente sin yo desearles mal ninguno llevaban papeletas de la rifa. Los muertos en atentado, no se han apuntado a ninguna rifa, les ha tocado por defender la democracia única y

desiratu gabe, holako gauzak gertatzeko arriskua dute. Aitzitik, atentatuan hildakoak ez dute zozketarako izenik eman, soilik demokrazia defendatzen zutelako tokatu zaie. Horixe da dagoen alde izugarria, gaineratu du.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aurkako 13 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, EA, Ezker Batua-Berdeak) eta aldeko 6 botorekin (Oreretako EAE/ANV),

E R A B A K I D U

Atzera botatzea EAE-ANV-k aurkezturiko mozioa, gai honen azalpen-zatian jasota geratu dena.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 12:30 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

exclusivamente. Esa es la enorme, la gran diferencia.

Finalizadas las intervenciones,

El Pleno de la Corporación por mayoría de, 13 votos en contra (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EAJ/PNV, EA, Ezker Batua-Berdeak) y 6 votos a favor (Oreretako EAE/ANV),

A C U E R D A

Desestimar la moción presentada por EAE-ANV que consta en la parte expositiva del presente asunto.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 12:30 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente Acta en los folios números _____ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.